



现代语言学流派

(增订本)

冯志伟 著



创立于1897

商务印书馆

The Commercial Press

现代语言学流派

(增订本)

冯志伟 著



商务印书馆
The Commercial Press

2013年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

现代语言学流派/冯志伟著. —增订本. —北京: 商务印书馆, 2013

ISBN 978-7-100-09512-9

I. ①现… II. ①冯… III. ①语言学派—研究—现代 IV. ①H0-06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 226681 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

现代语言学流派

(增订本)

冯志伟 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-09512-9

2013年10月第1版

开本 850×1168 1/32

2013年10月北京第1次印刷

印张 27

定价: 65.00元

增订本前言

本书修订本在1999年4月出版之后，距今已经将近13年了。在这段时间内，我又再次到德国特里尔大学（Universität Trier）语言文学学院（Fachbereich II）担任客座教授，接着又到韩国科学技术院（Korea Advanced Institute of Science and Technology，简称KAIST）电子工程与计算机科学系（Department of Electronic Engineering and Computer Science，简称EECS）讲授自然语言处理（Natural Language Processing，简称NLP）的博士课程，我还到英国伯明翰大学（University of Birmingham）研究语料库语言学（Corpus Linguistics），到香港城市大学（City University of Hong Kong）研究术语数据库（Terminology Database），到比利时鲁汶大学（Université Catholique de Louvain，简称UCL）研究文本数据挖掘（Text Data Mining），这些都使我对于当代语言学的最新发展情况有了进一步的了解，特别是对于近年来迅猛发展的计算语言学、语料库语言学、术语数据库、计量语言学有了更加清楚的认识。

在这段时间里，我有机会见到了很多知名的语言学家，与他们进行面对面的交谈，这使我对他们的理论有了更加清楚的认识。

2003年，我在匈牙利巴拉顿湖畔风景秀丽的小城蒂哈尼（Tihany）见到了语料库语言学的创始人辛克莱（J. Sinclair）教授，当面向他请教了有关语料库语言学的问题。

2004年，我在斯洛文尼亚首都卢布尔雅那（Ljubljana）见到了格语法的创始人菲尔摩（Ch. Fillmore）教授，当面向他请教了有关格语法、框架语义学和构式语法的问题。

2010年，生成转换语法之父乔姆斯基（N. Chomsky）来北京讲学，我有机会直接与乔姆斯基见面，并当面向他请教了有关生成转换语法和生物语言学的一些问题，还讨论了语言知识来源“刺激贫乏”（poverty of stimulus）的所谓“柏拉图问题”（Plato's problem），获益良多。

同年，我应邀担任第23届国际计算语言学会议（COLING-2010）顾问委员会委员，在会上见到了国际计算语言学学会的终生主席马丁·凯伊（Martin Kay）教授和树邻接语法的创始人尤喜（Joshi）教授，当面向他们请教了当前计算语言学发展的许多关键性问题，让我对于计算语言学中的理性主义方法和经验主义方法有了更加清楚的认识。

于是，我打算在修订本的基础上，根据现代语言学的最新发展情况，进一步充实此书的内容，写一个增订本。

在增订本的写作过程中，涉及的问题非常复杂，估计篇幅太短难以容纳，也讲不清楚。讲不清楚比不讲还可怕，会给读者带

来麻烦，强迫读者吃压缩饼干，使他们消化不良，这简直就是罪过。因此，我在尽量精简各个流派学术成果的前提下，希望能够用精炼的文字把复杂的问题说清楚。

增订这样的专著，必须阅读大量的外文文献（英文、德文、法文、俄文、日文），同时需要查询海量的数据资源，这是非常困难的工作。不过，我一直热爱语言学流派的研究，并且懂得多种外文，也喜欢读外文专著，所以，尽管近年来我身患眼病，视力不济，困难重重，我始终没有在这些困难面前退却，仍然坚持阅读各种外文文献。“治史需读原著”，这是我一贯坚持的治学原则，今后我还要坚持这样的原则。

在增订本写作的过程中，浙江大学刘海涛教授给我提供了珍贵的资料，仅此致谢。

这个增订本增加了“莫斯科语义学派”、“语料库语言学”、“语言类型学”、“认知语言学”、“计算语言学”等新的章节，改写了“生成转换语法”、“配价语法”、“格语法和蒙塔鸠语法”、“心理语言学”、“社会语言学”、“数理语言学”等章的内容，并且增补了一些语言学家的照片。本书的附录提供了我自1961年以来的主要著作年表，以便读者查询。

本书的修订本出版后，深受读者欢迎，有的读者说，《现代语言学流派》这本书，把他们带进了现代语言学的科学殿堂，使他们的眼界大开，耳目一新。希望增订本的出版，能给读者带来更加丰富的现代语言学的信息，得到更多读者的喜爱。

冯志伟

2012年10月24日（重阳节）于杭州下沙

第一版前言

语言渗透到人类生活的各个领域，凡是与人类社会生活有关的一切活动，都不可能没有语言。特别是随着现代信息科学的兴起和发展，作为信息主要负荷体的语言，将会在人类社会生活中起着越来越大的作用。目前，语言学正在同各种现代科学技术相结合，把语言的信息处理技术变为一种社会生产力。这样语言学的研究，就不仅仅同精神文明的建设有着密切的关系，而且还同物质文明的建设有着越来越密切的关系；将会有越来越多的人来关心语言学，特别是现代语言学的问题。

20 世纪以来的现代语言学主要包括哪些流派？这些流派的基本理论和方法是什么？这些流派都有些什么样的著作？它们的代表人物是谁？……本书将深入浅出地给读者介绍这方面的知识。

1979 年到 1981 年间，我曾两次到法国格勒诺布尔理科医科大学（Université Scientifique, Technologique et Médicale de Grenoble, 简称 IUSTMG）进修，有机会直接接触许多在国内看不到的珍贵材料，亲自了解到现代语言学发展前沿的一些最新情况，这些都

给本书的写作提供了极为有利的条件。

本书在写作过程中，曾参考过海内外时贤著作多种，在每章末均列出了主要的参考文献。在本书出版之际，谨向这些研究者深致谢意。

近年来，我国对于现代语言学的研究有了很大的进展，许多同志在这方面做了很好的工作，本书力图反映出他们工作的新成果，但由于水平有限，难免挂一漏万，敬希广大读者批评指正。

冯志伟

1984年5月1日于北京

修订本前言

本书在1987年出版后，海内外的反响比我原来预料的热烈，不久就销售一空。有不少读者写信给我要我帮他们买这本书，我只好把自己所存的留为纪念的样书都送给了他们。也有一些高等学校的语言学教师写信告诉我，学生们喜欢读这本书。还有些从事自然语言计算机处理的技术人员写信对我说，这本书使他们对现代语言学基本理论的发展有了初步的了解，对他们的研究工作很有用处。北京大学中文系朱德熙教授的博士研究生张敏（现在新加坡国立大学任教）在1989年写了个书评，题目为《〈现代语言学流派〉评介》（载《语文建设》杂志1989年第4期），认为“这是一本写得非常成功的著作”。我对阅读和喜爱这本书的读者们表示衷心的感谢。

本书第一版出版后，我就应邀到德国夫琅禾费研究院（Fraunhofer Gesellschaft，简称FhG）新信息技术与通讯系统研究所担任客座研究员，从事数据库的开发，于1988年回国；1990年至1993年又应邀到德国特里尔大学（Universität Trier）担任客

座教授，讲授计算语言学和汉语语言学方面的问题；1996年我又被聘为德国康斯坦茨高等技术学院（Fachhochschule Konstanz）的国际术语学与应用语言学中心（Centrum für internationale Terminologie und angewandte Linguistik，简称 CiTaL）的学术顾问。前后三次出国，在德国一共停留了将近五年的时间。在德国停留的这段时间，我看了几本国外新近出版的有关现代语言学的专著，搜集了不少新的材料，对于西方现代语言学的情况有了更多的了解。

最近，出版社的同志建议再版此书，我想，既然读者喜欢这本书，我本人也有新的材料，于是就欣然同意。在这个修订本中，又增加了“叶斯柏森的语言理论”“法兰西学派”和“配价语法”三章，对于其他章节，也做了一些修改和补充。希望读者对修订本提出宝贵的意见。

冯志伟

1998年3月1日于北京

《现代语言学流派》评介

张 敏

—

20 世纪在语言学史上是一个令人振奋而又使人眼花缭乱的时代。一方面，索绪尔之后的现代语言学摆脱了古老传统的重负，几十年间异军突起，成就斐然，在西方人文科学中获得了“领先科学”的美称，留下了一笔丰厚的遗产；另一方面，近 20 年来不同的学术流派和新兴学科层见叠出，理论翻新极为迅速，让人目不暇接。人们在渴求了解、吸收现代语言学最新成果的同时，面对这种千头万绪的局面，极易感到茫然和困惑。

冯志伟先生的《现代语言学流派》（1987 年 7 月第一版，以下简称《流派》）一书，正是切合当前我国关心现代语言学发展的读者的需要而撰写的一本专著。近年来我国学者在介绍引进国外语言学理论方面做了大量工作，然而比较通俗实用，能起到向导作用的入门书还不多见。已有的介绍性读物大多言之过简，而为数众多的译文专著对语言学的初学者和一般读者来说又失之过繁。《流派》一书可以说避免了这些缺陷。它在 380 页的篇幅里深入浅出地介绍了索绪尔的语言学说、布拉格学派、哥本哈根学

派、美国描写语言学、法国功能语言学、英国伦敦学派、转换生成语法、格语法、蒙塔鸠语法、心理语言学、社会语言学、数理语言学，介绍了它们的基本理论和方法、代表人物及主要著作。这本书写得通俗易懂，立论又不失严谨；既提供了充足的信息，又不流于烦琐，可以说是一部可供“排疑解惑”的难得的入门书。

二

对学术流派的介绍不外以下三方面：1. 源流，2. 观点、方法，3. 评价。《流派》一书兼顾了这三个方面，但又有所偏重，总的来说是详于观点方法而略于源流评价。这本书不是一部语言学史，而是一部实用性的专论，所以它避开了一般史书容易陷入的流弊，即面面俱到、连篇累牍地探源溯流、评说是非，而把主要的笔墨花在如实地向读者勾勒出西方语言学流派的原貌之上。在对各学派的理论方法进行介绍时，做到了准确客观、清晰流畅、具体实用。这构成了《流派》一书最主要的特色。

1. 叙述准确、评价客观是这本书一个显而易见的优点。作者通晓数国外语，又曾在外国从事专门的研究工作，掌握了大量第一手材料，在介绍各流派的观点方法时力求一种自然科学式的严谨，甚至对一些细节的叙述都力求准确可信。例如，一般认为美国描写语言学在语言分析中完全排斥意义，《流派》在介绍其理论基础时不袭陈说，而是从对布龙菲尔德原著的引证中得出他对意义的理解和态度是模棱两可的结论，进而把布氏的后继者分成主张纯形式描写和主张研究意义的两派，然后引述了这两派的代表人物布洛克、弗里斯等人的言论，说明前者“在实际研究中不

得不求助于意义”，后者“实际上仍以形式的研究为出发点”。最后点明，“注意形式描写”乃是它们真正的共同点。像这样细致、准确的介绍在全书中随处可见。

不尚空谈、不发宏论，而是在踏踏实实陈述事实的基础上稍作点评，力求公允，这也是《流派》的一大长处。书中见不到大段大段的褒贬文字，更见不到使人生厌的那种“戴高帽”“盖棺论定”的腔调。作者对每一流派学科都看到了其优势和独特的贡献，对其缺陷不足也做了分析，但更多地则是让读者从客观事实中得出自己的看法。

2. 在不大的篇幅里要对读者讲清现代语言学各学派的全貌及其精微奥博之处，确非易事，面对纷繁的材料，作者下了一番归纳整理的功夫，所以《流派》的叙述显得层次分明、脉络清晰，具有较强的可读性。比如，转换生成语法头绪较多、前后变化很大。《流派》以三个独立的章节分别介绍了其发展的三个阶段。每一章又分作多个小节，一层层分析了各个时期生成语法的背景、主要目标、方法、体系、成果以及作为转折契机的缺陷与不足，这样安排了一条非常清楚的线索，使读者很容易掌握其来龙去脉和思想发展。在“美国描写语言学”一章，作者的归纳更为精粹。这个学派在语言分析的方法和实践上留下了大量东西，不易讲清。作者在介绍了它的形成、代表人物和代表著作之后，详细分析了其行为主义理论基础。接下来从“方法”“步骤”“模型”三方面进行介绍。首先把描写语言学的基本方法归纳为以下四种：（1）替换分析法；（2）对比分析法；（3）分布分析法；（4）IC分析法，分别做了具体的说明，并指出四种中以分布分析

为最关键。然后介绍的是这一学派分析语言的过程、步骤。先介绍了海里斯的做法，即把分析分作从语音到形态直到关系的两个阶段四个步骤来进行，并指出除了这种从小到大的步骤之外，描写语言学还有一种从大到小的分析步骤，即层次分析的步骤。接着又介绍了语法描写的两个重要模型：IA 和 IP。最后余下一节，以法位学为代表简述了描写语言学后期的发展。通过作者的整理，这一学派理论方法的精髓要旨就清清楚楚地呈现在读者面前了。此外，为了帮助读者深入领会所介绍的内容，作者还在适当的地方点出了各种方法的实质，如“分布分析法是一种以寻找同类环境为原则的归类法”（P. 107），“IC 分析法可用上下文无关文法作其数学说明”（P. 210），等等。这些特点都使得这本书的介绍更完整更清楚，更适合初学者的需要。

3. 《流派》的另一特色是叙述具体、编排实用。通观全书，我们发现作者特别注重对各流派具体方法的介绍，尤其注意所介绍方法的“可操作性”，每每列出详细的公式以及操作步骤，辅以实例进行解说。例如，介绍描写语言学的四种基本方法时，都是从弗里斯、格里森、海里斯等人的原著中摘取合适的实例，一步一步进行分析说明的。又如在“数理语言学”一章中，对代数语言学里的三种语言模型都详细地列出了其推导、分析过程。谈到“运用信息论方法研究语言”时，一般容易陷入高谈阔论，但作者在这里摒弃了浮泛之言，在短短五页的篇幅里介绍了一个俄语字母排列的随机试验，并列出了“熵 H_0 ”和“多余度 R ”的计算公式，演示了其计算方法，最后还介绍了汉字熵的测定。这种对具体方法的实际演示在书中比比皆是，它远比蜻蜓点水、浮

光掠影式的介绍要高明得多，对读者特别是从事汉语实际研究的同志的帮助和启发显然也大得多。

这本书在写法的详略、体例的编排上也处处体现了方便读者的实用原则。在篇幅上对各个流派不是均摊，而是以较大篇幅（108页，约占全书三分之一）介绍了转换生成语法。这固然反映了作者在观念上对此学派地位的重视程度，但这样安排显然也考虑到了在我国读者中的实用价值。在西方，生成语法目前仍旧处于主导地位。正如J. 莱昂斯所说：“你可以接受或反对他的观点，但你不能忽视它。”对有志于语言学、特别是从事具体研究工作的人来说，不懂生成语法就几乎无法读懂近年来国外发表的语言学论文，甚至是汉语研究的论文，所以生成语法是相当重要的一课。自然《流派》对之着墨最多，写得也最为精彩。另外，这本书的编排体例也有较强的实用性。例如对源流的介绍尽管简单，却在其中详尽地开列各学派的代表著作，并附了原文书名，每章末尾附上了中外文参考文献，便于有兴趣的读者深入钻研。又如书后编制了名词索引和外国人名索引，更增加了本书的实用性。这虽属枝节问题，但国内学术著作大多没做到这一点。

除了以上特点之外，还值得一提的是，这本书往往能在老话题中讲出新东西来，书中有不少问题是国内语言学界从未介绍过或很少提及的。例如作者介绍了乔姆斯基的形式语言理论，从中我们不仅可以看出乔氏在计算机科学界的贡献和影响，更重要的是能加深对其语言学观点方法的领悟与认识。文科读者从其形式化的严谨表述方式中还能大开眼界，窥见现代学科发展趋势的一斑。《流派》对苏联东欧学者的语言集合论模型的介绍也很新颖，

对我们颇有启发。此外在谈及法国语言学时还专门介绍了两个很有欧洲特色的语言理论：从属关系语法和心理机械论。这些新内容都为本书增添了独特的价值。

三

当然，这本书也存在不尽如人意之处。一般认为，广义的结构语言学是本世纪初至现今语言学发展的主流，这一点在《流派》的内容安排上得到了充分的体现。除引言和短短的第十二章“心理语言学和社会语言学”之外，其余各章，从索绪尔到乔姆斯基到数理语言学，都可归入这一范畴。对于近年来西方涌现出的五花八门的其他新兴学科学派，这本书未能详加介绍，不能不说是一个缺憾。另外，在介绍形式语言理论和代数语言学时，对一些较基本的概念如来自集合论的“自反”“分划”，未能充分照顾到文科读者的特点，事先做一番定义界说。这一点反而不如作者在另一本更专业化的著作中处理得好^①。但总的来说，这不过是大醇小疵，《流派》确实是一本写得非常成功的著作，很值得向广大读者推荐。

（转载自《语文建设》1989年第4期）

^① 冯志伟：《数理语言学》，知识出版社，1985年版。在这本书里作者用四分之一的篇幅为文科读者介绍了必备的离散数学知识。

| 目录 |

第一章 现代语言学的历史前奏	1
第一节 传统语言学	1
第二节 历史比较语言学	6
第三节 洪堡特的语言学理论	14
第二章 索绪尔的语言学说	20
第一节 索绪尔的生平	20
第二节 《普通语言学教程》的主要内容	24
第三章 布拉格学派	52
第一节 布拉格学派的形成	52
第二节 特鲁别茨柯依和他的《音位学原理》	56
第三节 特鲁别茨柯依论印欧语问题	79
第四节 雅可布逊的区别特征学说	82
第五节 功能生成描述理论	86
第四章 哥本哈根学派	95
第一节 哥本哈根学派概况	95